

# PRO-FEMMES/TWESE HAMWE

Collectif des Organisations Rwandaises de Promotion de la Femme, de la Paix et du Développement

Premier Prix Unesco Madanjeet Singh pour la Tolérance et Non Violence, Novembre 1996

**RAPPORT NARRATIF DES ACTIVITES DU COLLECTIF  
PRO-FEMMES/TWESE HAMWE  
EXERCICE 2002**

Avenue de la Justice  
Immeuble SEFA

B.P 2758

Email [profemme@rwanda1.com](mailto:profemme@rwanda1.com)

Tél. (250) 511180

Fax : (250) 578432

## TABLES DES MATIERES

### I. INTRODUCTION ET PRESENTATION DU COLLECTIF

### II. ACTIVITÉS RÉALISÉES PAR LES ORGANES DU COLLECTIF PRO-FEMMES / TWESE HAMWE

- 1.1 Assemblée Générale
- 1.2 Conseil d'Administration
- 1.3 Assemblées provinciales
- 1.4 Comités provinciaux
- 1.5 Conseil des Sages
- 1.6 Commissaires aux Comptes
- 1.7 Secrétariat Exécutif

### III. ACTIVITES REALISEES PAR LES GROUPES THEMATIQUES

- 1.8 Domaine de la Santé
  - Malaria
  - SSR
  - VIH/SIDA, Trauma
- 1.9 Domaine de l'Éducation
  - Education formelle
  - Education informelle
- 1.10 Domaine de la Culture de la Paix
- 1.11 Domaine de la Justice Sociale
- 1.12 Domaine de la Promotion du Genre
  - Recherches
  - Prise de décision
  - Intégration du genre
  - Sensibilisation
  - Information
- 1.13 Domaine du Renforcement des capacités
  - Formations dispensées
- 2.7 Domaine de l'Éducation civique
- 2.8 Domaine de Communication
- 2.9 Domaine de Renforcement du pouvoir économique de la Femme
  - Agro-élevage
  - Micro-crédit
  - Entreprenariat

- Transformation
- Sécurité alimentaire

## 2.10 Domaine de l'Environnement

### **IV. IMPACT**

- Au niveau du genre
- Au niveau de la paix
- Au niveau du développement

### **V. CONTRAINTES**

### **VI. PERSPECTIVES D'AVENIR**

### **VII. CONCLUSION**

### **VIII. SIGLES ET ABREVIATIONS**

### **IX. MISSIONS A L'ETRANGER**

## I. INTRODUCTION ET PRESENTATION DU COLLECTIF

**PRO-FEMMES /TWESE HAMWE** est :

- Un collectif de 41 associations rwandaises oeuvrant pour la Promotion de la Femme, de la paix et du Développement ;
- Un cadre de solidarité et de concertation entre les organisations oeuvrant pour l'amélioration de la position de la femme dans la société.
- Un centre de services, un cadre thématique et un lieu d'élaboration des politiques et d'influences stratégiques (Lobby and Advocacy).

### **Vision**

Pro-femmes/Twese hamwe est une plate-forme et un cadre de concertation, de réflexion, de communication, de mobilisation, d'élaboration des politiques et des stratégies de promotion de la femme.

### **Mission**

- Promouvoir la position socio-économique, politique et juridique de la femme pour le développement humain durable basé sur la vision Genre.
- Participer à bâtir une culture de la paix basée sur la justice sociale, le respect des droits de la personne humaine, la tolérance et la non violence.

### **Objectif global**

Contribuer à une transformation structurelle de la société rwandaise en participant et en influençant la mise en place des conditions politiques, juridiques, sociales, économiques et morales favorables à la réhabilitation de la justice sociale, à l'égalité des chances, afin d'édifier une paix et un développement durable.

### **Objectifs spécifiques**

- Conjuguer les efforts pour opérer les changements de comportements indispensables à l'éradication de toute forme de discrimination à l'égard de la femme et de la petite fille ;
- Etre un cadre de concertation et de réflexion sur les stratégies de réussite de la mission des associations membres engagées dans la recherche de la paix, la promotion et le développement socio-économique et juridique de la femme ;
- Faciliter les échanges entre les associations membres et promouvoir le partenariat avec les organismes oeuvrant pour la paix et pour la promotion de la femme ;

- Renforcer les capacités organisationnelles et institutionnelles des associations de PF/TH.
- Constituer un cadre de communication et de mobilisation sur le rôle de la femme dans la société.
- Promouvoir la Paix et le Développement du pays.

### **Programmes du Collectif Pro-Femmes/Twese Hamwe**

- Campagne Action pour la Paix (CAP)
- Information, Education et Communication (IEC)
- Renforcement Institutionnel du Collectif et des Associations Membres (RICOM)

Dans la réalisation de sa mission, le Collectif Pro-Femmes / Twese Hamwe, collabore avec certains Ministères, les Commissions nationales, les organisations de la société civile, les ONGs internationales ainsi que les agences onusiennes.

Au niveau régional et international, le Collectif est membre des réseaux qui militent pour la paix et la promotion du genre.

Au cours de l'année 2002, le Collectif a poursuivi ses activités qui rentrent dans sa mission de promotion de la paix, du genre et du développement. Le présent rapport est une synthèse de toutes les réalisations de l'année réparties comme suit:

- Assemblée Générale
- Assemblées provinciales
- Conseil d'Administration
- Comités provinciaux
- Conseil des sages
- Commission de surveillance
- Secrétariat Exécutif.
- Groupes thématiques.

Pour l'efficacité des actions et pour renforcer la synergie entre les organisations, ces dernières travaillent en groupes thématiques suivants :

1. Santé
2. Education
3. Justice sociale
4. Culture de la paix
5. Promotion du genre
6. Renforcement de
7. Education civique
8. Communication
9. Renforcement du pouvoir économique de la femme
10. Environnement

N.B. La culture de la paix, la promotion du Genre et le renforcement des capacités sont des thèmes transversaux, qui sont intégrés dans les activités de toutes les associations membres de Pro-femmes/Twese Hamwe.

Pour atteindre ses bénéficiaires à la base, le Collectif Pro-Femmes / Twese Hamwe s'est doté d'une structure décentralisée à savoir quatre secrétariats exécutifs régionaux et douze comités provinciaux de coordination.

Au cours de l'année 2002, en plus des activités réalisées dans les groupes thématiques, les activités suivantes ont marqué l'année :

**Dans le cadre de la promotion du Genre et de la Paix :**

- ◆ Plaidoyer, lobby & advocacy auprès de la Commission Constitutionnelle pour l'élaboration de la constitution avec une approche genre.
- ◆ Plaidoyer en matière de gestion des conflits.
- ◆ Elaboration du plan stratégique sur le genre, prévention et transformation des conflits
- ◆ Secours aux sinistrés de Goma en RDC.

**Dans le cadre du renforcement organisationnel**

- ◆ Elaboration du plan stratégique du Collectif
- ◆ Mise en place des comités provinciaux
- ◆ Demande et octroi de la personnalité juridique
- ◆ Inauguration du Café Internet
- ◆ Préparation et célébration du dixième anniversaire du Collectif Pro-Femmes / Twese Hamwe.

**II. ACTIVITES REALISEES PAR LES ORGANES DU COLLECTIF PRO-FEMMES / TWESE HAMWE**

Le Collectif Pro-Femmes/Twese Hamwe est organisé en structures hiérarchisées et décentralisées dotées des compétences propres et qui sont complémentaires dans la réalisation des activités comme l'indique le tableau ci-dessous:

ORGANES	ACTIVITES PREVUES	ACTIVITES REALISEES	OBSERVATIONS
<p><b>1.Assemblée Générale</b> est l'organe suprême de décision du Collectif. Elle est composée de 2 délégués par Association et d'une déléguée du comité provincial soit 94 membres.</p>	<p>➤ Tenir la réunion ordinaire annuelle.</p>	<p>◆ L'Assemblée Générale du Collectif Pro-Femmes/Twese Hamwe s'est tenue le 21/04/2002 au centre GASABO du Club Mamans Sportives à Kacyiru.</p> <p>L'ouverture de l'Assemblée Générale a été faite par le Ministre du Genre et de la Promotion de la Femme, Mme Angéline MUGANZA qui a souhaité que les points suivants soient pris en compte:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ La lutte contre la pauvreté qui est devenue chronique au Rwanda.</li> <li>◆ La lutte contre l'ignorance qui est la cause du sous développement.</li> <li>◆ Le soutien au processus de décentralisation mise en place par le Gouvernement d'unité nationale pour responsabiliser la population.</li> </ul> <p>Les principales décisions prises par cette Assemblée Générale sont:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Mener une réflexion pour l'auto-financement du Collectif ;</li> <li>◆ Mobiliser les fonds pour l'achat d'une maison servant de bureaux de travail car le loyer est cher;</li> </ul>	

	<p>➤ Adoption des rapports et du plan opérationnel 2002.</p> <p>➤ Election d'un membre du Conseil d'Administration</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Elaborer un plan opérationnel qui tient compte des groupes thématiques.</li> <li>◆ Expliquer aux comités provinciaux leurs attributions</li> <li>◆ Ajouter les activités du 10ème anniversaire de Pro-Femmes dans le plan opérationnel 2002.</li> <li>◆ Dans l'avenir, tenir l'Assemblée Générale sur deux jours pour avoir un temps suffisant pour les échanges.</li> </ul> <p>Mette en place une commission chargée de la préparation du 10ème anniversaire de Pro-Femmes/Twese.</p> <p>Au cours de cette Assemblée Générale, les documents suivants ont été analysés et adoptés:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Le rapport de l'Assemblée générale 2001;</li> <li>◆ Le rapport naratif et financier 2001 du Collectif;</li> <li>◆ Le rapport du Conseil des sages;</li> <li>◆ Le rapport de la commission de surveillance</li> <li>◆ le plan opérationnel 2002.</li> </ul> <p>L'Assemblée Générale a procédé à l'élection de la 2ème vice présidente du Conseil d'Administration en remplacement de Mme Fatuma NDANGIZA qui a été appelée à d'autres fonctions de l'Etat. Mme MUKABIRASA Rose a été élue comme</p>	
--	--	--	--



<p><b>2. L'Assemblée Provinciale</b> est l'organe de décision et d'orientation au niveau de la Province et de la MVK .</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Organiser l'Assemblée Provinciale</li> </ul>	<p>2ème vice-presidente, elle est member de l'Association Duterimbere</p> <p>La tenue des assemblées provinciales a été préparée</p>	<p>Elles seront tenues en 2003.</p>
<p><b>3. Le conseil d'Administration</b> veille à l'exécution des recommandations et décisions de l'Assemblée Générale et assure le suivi quotidien de la gestion administrative et financière du Collectif</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Adoption des rapports</li> <li>- Mise en œuvre des recommandations et décisions de l'A.G.</li> <li>- Réunions statutaires</li> <li>- Représentation et suivi des activités du S.E</li> </ul>	<p>Au cours des réunions statutaires et extraordinaires, le Conseil d'Administration a réalisé les activités suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- l'analyse et l'adoption des rapports trimestriels 2001 et du plan opérationnel 2002 ;</li> <li>- Les orientations pour l'élaboration du plan stratégique du collectif.</li> <li>- La révision du manuel de procédure ;</li> <li>- Les membres du CA ont représenté le Collectif dans des réunions d'échanges au niveau national, régional et international qui cadre avec sa mission de promotion de la Paix, du Genre et de Développement.</li> </ul>	<p>Le Conseil d'Administration a organisé 4 réunions statutaires et 3 extra-ordinaires au cours de l'an 2002. Les dossiers importants qui ont fait l'objet de ces réunions sont ceux en rapport avec:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- la préparation du 10ème anniversaire du Collectif;</li> <li>- les visites aux associations;</li> <li>- l'élaboration du plan stratégique du Collectif;</li> <li>- la révision du manuel des procédures administratives et financières.</li> </ul>



ORGANES	ACTIVITES PREVUES	ACTIVITES REALISEES	OBSERVATIONS
<p><b>4. Le comité Provincial</b> est un organe décentralisé du Collectif qui veille à l'exécution des décisions de l'Assemblée Générale et coordonne les activités du Collectif dans la Province et de la Mairie de la ville de Kigali.</p> <p><b>5. La commission de surveillance</b> est chargée du Contrôle, de la vérification des comptes et des biens matériels.</p>	<p>- Organiser l'Assemblée provinciale</p> <p>- Analyser les documents financiers et l'état du patrimoine du Collectif et faire rapport à l'AG du 21 avril 2002</p>	<p>- Les comités provinciaux de Gitarama, Kibuye et Umutara ont organisé leurs premières rencontres avec les associations oeuvrant dans les provinces.</p> <p>- le comité de la Mairie de Kigali s'est réuni pour définir les priorités et planifier les activités.</p> <p>La Commission de surveillance a élaboré le rapport du patrimoine du Collectif et la valeur des biens matériels du Collectif. Le rapport de la Commission a été transmis à l'A.G.</p> <p>Dans leur rapport, les commissaires au compte ont tenu à féliciter le Secrétariat Exécutif pour sa bonne gestion, mais elles ont relevé quelques défis qui devraient être corrigées. Ex.: l'écart constaté à la fin de l'année de 350 Frw occasionné par les frais bancaires.</p>	<p>Dans les autres provinces, ces réunions n'ont pas été organisées par manque de moyens. Noter que dans ces 3 provinces où l'activité a été réalisée, les présidentes ont profité des opportunités locales.</p> <p>Le Comité de la Mairie de Kigali n'a pas pu continuer son programme par manque de frais de fonctionnement.</p>

ORGANES	ACTIVITES PREVUES	ACTIVITES REALISEES	OBSERVATIONS
<p><b>6. Le Conseil des sages</b> est chargé de donner un appui conseil aux associations qui ont des problèmes internes ou externes.</p>	<p>- Faire le rapport à l'AG sur les relations entre les associations en particulier sur la situation conflictuelle entre les associations ou entre ces dernières et le Collectif.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Dans leurs réunions, les membres du Conseil des sages ont échangé sur l'avenir des Associations qui ne disposent pas des fonds propres. Ils ont recommandé dans leur rapport que soit élaboré un programme de formation continue pour les membres des associations du Collectif pour qu'ils soient capables d'organiser des activités d'auto-financement.</li> <li>- Le Conseil des sages s'est entretenu avec la responsable de l'Association ARFEM au sujet de la dette que son organisation doit au Collectif. A l'issu de cet entretien, l'Association a reconnu la dette et a promi de payer.</li> </ul>	<p>Le Conseil des sages a exposé son rapport au cours de l'A.G. sur le suivi des dossiers des associations ARFEM et AFCF. Pour la dette qu'ARFEM devait au Collectif, l'Assemblée Générale a recommandé qu'ARFEM doit payer cette dette au Collectif. Concernant AFCF, après les conseils reçus par les membres de la commission des sages, cette association est redevenue opérationnelle et son siège se trouve à Nyamirambo.</p>

ORGANES	ACTIVITES PREVUES	ACTIVITES REALISEES	OBSERVATIONS
<p><b>7. Secrétariat Exécutif</b> est l'organe d'Exécution, chargé de la gestion quotidienne des activités du Collectif. Il est doté de 4 bureaux régionaux regroupant chacun 3 provinces.</p>	<p><b>a) Les activités de Gestion</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Recrutement du personnel;</li> <li>• Réunions du Staff et de tout le personnel;</li> <li>• Régularisation des différents dossiers administratifs</li> <li>• Paiement des salaires, taxes professionnelles et charges sociales.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Encadrement des stagiaires</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le Secrétariat Exécutif a procédé au recrutement des personnes suivantes: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Secrétaire de Direction</li> <li>- Secrét. Exécutive Régionale/N.O</li> <li>- Assistante Admin. de FERFAP</li> <li>- Chauffeur de la région N.O</li> </ul> </li> <li>• Régularisation des dossiers du personnel.</li> <li>• Des réunions hebdomadaires du staff et deux réunions du personnel ont été organisées au cours de l'an 2002.</li> </ul> <p>Dans le cadre de collaboration avec les universités, le S.E a encadré trois stagiaires de l'UNR et deux de l'ULK au cours de l'an 2002.</p>	



	<p>◆ Préparer et célébrer le 10<sup>ème</sup> anniversaire du Collectif.</p>	<p>Le Collectif PRO-FEMMES / TWESE HAMWE a réalisé son auto-évaluation et la visibilité des ses actions à travers les activités de son 10<sup>ème</sup> anniversaire :</p> <p>Il s'agit de :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Une conférence de presse sur « l'acquisition de l'Internet, quel est la valeur ajoutée pour le Collectif ? »</li> <li>• Un spot publicitaire sur le rôle de la femme dans le développement.</li> <li>• Un panel radiotélévisé sur le bilan de 10 ans des activités du Collectif.</li> <li>• Conférences-débats dans toutes les provinces sur le rôle de la femme dans le processus de paix et de développement.</li> <li>• Concours des chansons et poèmes sur la mission du Collectif.</li> <li>• Exposition vente</li> <li>• Articles dans les journaux</li> <li>• Inauguration du Centre Internet</li> </ul>	<p>Les cérémonies du 10<sup>ème</sup> anniversaire ont été rehaussées par la présence du Chef de l'Etat, de quelques membres du Gouvernement, du Parlement, le Représentant de l'UNESCO et d'autres personnalités.</p>
--	--	---	--

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mettre en place les comités provinciaux du Collectif.</li> <li>• Organiser des formations pour ses membres.</li> </ul> <p><b>c) Activités de promotion de la culture de la paix.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Concertation avec les Collectifs des Femmes de la sous- région pour la recherche de la paix.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le Secrétariat Exécutif du Collectif a organisé des élections dans toutes les provinces et la MVK, des membres du Comité provincial de Pro-Femmes, la commission de surveillance et le Conseil des sages..</li> <li>- Le personnel du Collectif et certains membres des Associations ont bénéficié de la formation en Internet.</li> <li>- Une formation en Anglais a été organisé pour le 1er groupe au cours de l'an 2002.</li> <li>- La formation en gestion axée aux résultats ; La formation en genre et plaidoyer au personnel du Secrétariat Exécutif. Au total 12 bénéficiaires.</li> <li>- Un atelier d'échange sur les stratégies de l'implication de la femme dans le processus de paix en concertation avec les Collectifs des femmes de la sous - région (COCAFEM/GL).</li> </ul> <p>Au cours de ces échanges, les Collectifs ont élaboré un plan de renforcement de la COCAFEM/GL, défini son avenir et partagé les informations des missions.</p>	<p>Le rapport est disponible au secrétariat Exécutif.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 28 bénéficiaires de la formation en Internet.</li> <li>- 8 bénéficiaires de la formation en anglais.</li> <li>- 20 bénéficiaires de la formation en gestion axées aux résultats.</li> </ul> <p>L'atelier a eu lieu du 16 au 19 décembre 2002 à Goma en RDC.</p>
--	--	---	--



ORGANES	ACTIVITES PREVUES	ACTIVITES REALISEES	OBSERVATIONS
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Collaboration avec les Réseaux des Femmes qui militent pour la paix.</li> </ul>	<p>Le collectif Pro-Femmes/Twese Hamwe a organisé et participé à une conférence de la Fédération des Réseaux des Femmes Africaines pour la Paix (FERFAP) à Kigali, en juin 2002. Cette conférence a réuni les membres du Comité exécutif de FERFAP ainsi que les partenaires de la Société civile.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- En concertation avec l'UNIFEM, le Collectif Pro-Femmes a organisé un séminaire atelier de 4 jours à l'intention des associations membres sur le rôle de la femme rwandaise dans la consolidation de la paix. Au cours de cet atelier, une formation en transformation des conflits a été dispensée.</li> </ul> <p>L'objet du séminaire était d'élaborer un plan stratégique de l'UNIFEM au Rwanda basé sur les problèmes prioritaires des femmes rwandaises en matière de paix.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Les membres du Conseil d'Administration de Pro-Femmes ont joué un rôle important dans l'organisation de cette conférence.</li> <li>- A l'issue de cette conférence, le Collectif Pro-Femmes /Twese Hamwe a reçu le mandat d'assurer le Secrétariat permanent en attendant le recrutement du personnel.</li> <li>- Le séminaire s'est tenu à l'Hôtel Novotel Umubano du 8 au 12 juillet 2002.</li> <li>- A cette occasion, des messages de félicitations ont été formulés à l'intention de Mme Yolande Mukagasana, une rwandaise qui a obtenu le prix de la paix dénommé « Colombe d'Or ».</li> </ul>

	<p>◆ Education à la Tolérance auprès des Rwandais</p> <p>◆ Concertation avec les femmes qui militent pour la non violence.</p> <p>◆ Sensibilisation de la population et de la communauté rwandaise à la solidarité et à l'entraide.</p>	<p>- La journée internationale de la Tolérance a été célébrée, le 16/11/2002 par le Collectif</p> <p>Les cérémonies de cette journée ont eu lieu dans la salle de l'ULK avec l'appui de l'UNESCO. Le Président de la République a rehaussé de sa présence ces cérémonies. La journée a coïncidé avec le 10<sup>ème</sup> anniversaire de Pro-Femmes. Au cours de cette journée, un flambeau de la paix a été remis à la délégation Burundaise qui assure la coordination de COCAFEM/GL.</p> <p>- Le Collectif a participé aux échanges sur les initiatives des femmes de la région des Grands Lacs pour la Paix dans le cadre du 3<sup>ème</sup> Symposium du Projet BANGWE en décembre 2002. Cette réunion d'échanges et concertation a eu lieu à Goma en RDC.</p> <p>- Le Collectif a organisé une visite de secours aux sinistrés de Goma et ceux de Nyabugogo.</p> <p>Un comité dénommé « Pro-Femmes mu butabazi » a été mis en place pour organiser les réunions de concertation et la collecte de l'aide ; cette aide a été acheminée aux camps de réfugiés à Ruhengeri et Gisenyi, aux déplacés suite au débordement de la rivière Nyabugogo.</p>	
--	---	--	--

ORGANES	ACTIVITES PREVUES	ACTIVITES REALISEES	OBSERVATIONS
	<p>♦ Consolidation de la paix à l'intérieur du pays et dans la sous-région.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le Collectif PRO-FEMMES /TWESE HAMWE fait partie du Comité de suivi de la Marche Mondiale des Femmes pour la Paix et a participé à plusieurs réunions de suivi.</li> <li>- Elaboration du projet « Femme comme actrice de Paix ». Le document a été transmis à DED pour demande de financement ;</li> <li>- Elaboration du projet « vers une culture de paix dans la région des grands Lacs ». Le projet a été envoyé à l'UNESCO.</li> <li>- Le Collectif Pro-Femmes a collaboré à la mise en place d'un club de paix à l'école secondaire de Nyange.</li> </ul>	<p>Deux réunions du comité de suivi ont été organisées en 2002</p>

ORGANES	ACTIVITES PREVUES	ACTIVITES REALISEES	OBSERVATIONS
	<p><b>d) Plaidoyer en matière du genre</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Suivi de la plate forme d'action de Beijing</li> <li>◆ Célébration de la Journée internationale de la femme</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Dans le cadre de la plate forme d'action de Beijing, un Comité national doté d'un secrétariat permanent a été mis en place. Un plan d'action a été également élaboré.</li> <li>- Le Collectif PRO-FEMMES / TWESE HAMWE en collaboration avec le MIGEPROFE et les structures organisationnelles des femmes ont organisé la journée internationale de la femme le 8 mars 2002. A cet effet, le Collectif a fait le plaidoyer auprès du Gouvernement pour l'obtention du congé national à cette date. Des réunions de concertation ont été tenues pour définir le thème de l'année qui était « le rôle de la femme dans les juridictions Gacaca, la Constitution et la connaissance d'autres lois qui la protègent ».</li> </ul> <p>Au niveau de la sous-région, une délégation de PRO-FEMMES s'est rendue à Goma le 8 mars 2002 dans le cadre de la COCAFEM/GL pour soutenir leurs consœurs sinistrées.</p>	<p>Le Collectif Pro-Femmes /Twese Hamwe fait partie du Comité national de suivi de la plate forme d'action de Beijing.</p> <p>La journée a été célébrée dans le district de Butamwa au niveau national. Elle a été rehaussée de la présence du chef de l'Etat qui a rappelé que la fille a les mêmes droits que son frère et a dénoncé sévèrement les auteurs des viols sexuels des petites filles. Les instances judiciaires ont été interpellé au sujet des sanctions pour ce crime.</p>

	<p>◆ Participation aux échanges</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le Collectif PRO-FEMMES / TWESE HAMWE en collaboration avec l'Association pour la Promotion de la Femme rwandaise /ISAE Rubirizi, a dispensé une formation aux membres de cette association sur le Genre et Développement, le Genre et Education et le Genre et Santé reproductive.</li> <li>- Le Collectif Pro-Femmes/Twese Hamwe a participé aux échanges et concertations des femmes de l'Afrique centrale sur les problèmes prioritaires que rencontre la femme.</li> </ul> <p>Un plan d'action appelé « Plan de Douala » a été élaboré sur les thèmes suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La féminisation de la pauvreté et le non accès aux nouvelles technologies.</li> <li>• La paix et la sécurité.</li> <li>• Les droits humains et la lutte contre le VIH./SIDA avec dimension Genre.</li> <li>• La bonne gouvernance et la participation de la femme dans les instances de prise de décision.</li> </ul>	<p>Cette formation a eu lieu à ISAE Rubirizi en faveur de 20 membres d'APROFER.</p> <p>Au cours de cette rencontre, un comité de suivi a été mis en place comprenant deux délégués par pays soit un de la société civile de l'Etat.</p> <p>L'atelier a eu lieu à Douala au Cameroun du 28 au 30 mai 2002.</p>
--	-------------------------------------	---	---

	<p>◆ Sensibiliser sur l'éducation et la scolarisation de la fille.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le Collectif a organisé des ateliers de sensibilisation des jeunes scolarisés surtout les filles et les responsables de la base sur le rôle d'éradiquer les facteurs à la base de la non scolarisation des filles.</li> </ul> <p>La restitution de la recherche sur « les raisons de la non scolarisation de la jeune fille » a été effectuée dans les écoles secondaires des Provinces de Kibuye, Cyangugu et Umutara.</p> <p>Cette activité s'est déroulée dans les districts de Gashonga (Cyangugu), Rusenyi et Rutsiro (Kibuye) et Muvumba et Bugaragara (Umutara), environ 50 participants par district soit au total 250.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Le Collectif a collaboré à une recherche sur les problèmes liés au Genre/Santé reproductive dans l'Umutara.</li> </ul> <p>Cette étude vise à éclaircir la situation spécifique concernant les droits de la fille à l'éducation et à son pouvoir de décision en santé reproductive.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Le Collectif a participé à la célébration de la Journée internationale du travail dans le cadre du plaidoyer en genre.</li> </ul>	<p>Les données quantitatives et qualitatives vont permettre l'élaboration des messages appropriés pour un changement de comportement.</p>
--	--	---	---

	<p><b>e) Activités d'Information, Education et Communication</b></p>	<p>La recommandation suivante a été formulée :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• un congé de maternité de 3 mois durant lequel la mère reçoit la totalité de son salaire.</li> <li>• A la reprise du travail, la mère bénéficie d'une heure par jour d'allaitement pendant une année.</li> </ul> <p>- Le Collectif a publié trois bulletins trimestriels appelés « Twese Hamwe » au cours de l'an 2002.</p> <p>Dans le cadre de faciliter l'accès à l'information, un centre Internet a été inauguré. Ce centre dispose d'une documentation accessible aux associations. Ce centre sert à la fois à renforcer les capacités des organisations membres en techniques modernes de communication, à disponibiliser les informations et à faciliter l'échange de l'information.</p>	<p>Un article spécial sur le 10<sup>ème</sup> anniversaire de Pro-Femmes a été rédigé au cours de l'an 2002.</p>
--	--	--	--

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Elaborer un bilan de 10 ans</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le Collectif Pro-Femmes a participé aux échanges et concertations sur la mise en place d'une radio communautaire.</li> <li>- Le Collectif s'est doté d'un réseau interne de communication et d'un site web.</li> <li>- Le Collectif a élaboration des outils d'IEC, il s'agit de : dépliants, calendriers, journaux et autres documentations.</li> <li>- Le Collectif a instauré un système des journées de communication pour permettre aux associations d'échanger sur leurs activités. Au cours de ces journées, les associations ont élaboré des stratégies de collaboration pour une synergie d'effort. Ces journées sont organisées une fois le trimestre.</li> <li>- Un bilan des réalisations du Collectif a été élaboré. Des cassettes vidéo ont été filmées en vue de documenter les réalisations de 10 ans du collectif.</li> </ul>	<p>Cette radio a pour but d'aider la population de Kibungo à mieux s'intégrer dans la décentralisation et la bonne gouvernance.</p> <p>Une consultante et deux stagiaires du Projet Franconet/Canada ont appuyé cette installation.</p> <p>Au cours de ces journées, les membres de Pro-Femmes échangent sur leurs activités et élaborent des stratégies de collaboration pour une synergie d'effort.</p>
--	---	---	---



	<p><b>f) Activités de promotion de la justice sociale</b></p> <p>♦ Lutte contre les violences à l'égard de la femme et de la petite fille.</p> <p>♦ Implication du Collectif Pro-Femmes/Twese Hamwe au processus Gacaca.</p> <p>- Monitoring des procès Gacaca</p>	<p>- Dans le cadre de la lutte contre les violences à l'égard de la femme et de la petite fille, une journée de sensibilisation de la population sur les violences a été organisée dans la Province de Butare.</p> <p>Trois activités ont marqué cette journée à savoir :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La marche pacifique</li> <li>• une conférence donnée par un membre du Conseil d'Administration de Pro-Femmes sur les violences perpétrées aux petites filles et les stratégies de lutte contre ce fléau.</li> <li>• L'ouverture officielle de la Crèche « Humuriza Umwana » à Butare</li> </ul> <p>- Le Collectif Pro-Femmes/Twese Hamwe a contribué à la mise en place d'une coordination nationale du PAPG et au niveau des districts.</p> <p>- Il a également contribué à la négociation et octroi du budget de fonctionnement du PAPG.</p> <p>En collaboration avec CLADHO, CCOAIB, IBUKA, LDGL, le Collectif Pro-Femmes a confirmé son engagement au processus Gacaca à travers ce projet.</p>	<p>Cette activité a connu la participation des différents services à savoir le SOF, SOJ, certains écoles de la ville de Ngoma, le Maire et le responsable de l'Arrondissement.</p> <p>Elle a eu lieu le 18 janvier 2002 à Butare.</p>
--	--	--	---

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Projet de renforcement du rôle de la femme dans le processus Gacaca.</li>   <li>- Journée de la femme réfugiée</li>   <li>- Prise en charge des conséquences psycho-sociales des juridictions Gacaca.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Un atelier de planification du projet Prévention, Genre et résolution des Conflits orienté vers Gacaca a été organisé du 15 au 17 janvier 2002 au Centre Gasabo Mamans Sportives de Kacyiru.</li>   <li>- A l'occasion de la commémoration de la journée internationale du Réfugié, le Collectif PRO-FEMMES / TWESE HAMWE, en collaboration avec le HCR, a inauguré le Centre de formation des femmes réfugiées du camps de Kiziba en province de Kibuye, le 20/6/2002.</li>   <li>- Les membres de PRO-FEMMES / TWESE HAMWE de Gitarama ont bénéficié d'une formation en trauma counselling.</li>   <li>- Les membres du Collectif PRO-FEMMES / TWESE HAMWE et les agents élus intègres ont bénéficié d'une formation de 6 jours sur les juridictions Gacaca..</li>   <li>- Dans le cadre du soutien aux juridictions Gacaca, le Collectif PRO-FEMMES / TWESE HAMWE a participé au lancement officiel des juridictions Gacaca dans la Mairie de la Ville de Kigali et dans la Province de Butare.</li> </ul>	<p>Les participants étaient les membres des associations de Pro-Femmes. De cet atelier est sorti un plan stratégique allant de 2002 à 2004. Un projet a été développé, les frais de fonctionnement ont été mobilisés.</p> <p>L'année 2002 a été dédiée aux femmes réfugiées par le HCR.</p> <p>La formation leur permettra d'utiliser les connaissances acquises en trauma counselling pour aider les traumatisés lors des procès Gacaca.</p> <p>Ces Inyangamugayo utiliseront les connaissances acquises comme outil dans la tâche de diriger les procès Gacaca.</p> <p>Il a été constaté qu'il y avait beaucoup de femmes élues juges dans ces juridictions Gacaca.</p>
--	---	--	---

ORGANES	ACTIVITES PREVUES	ACTIVITES REALISEES	OBSERVATIONS
	<p>◆ Contribution à la protection des droits humains en général, de la femme et de l'enfant en particulier.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Dans le but de soutenir toute initiative d'unité et réconciliation nationale, le Collectif PRO-FEMMES /TWESE HAMWE a participé à la clôture du projet de promotion de la participation de la population aux juridictions Gacaca dans les districts de Buhoma et Nyarutovu en Province de Ruhengeri.</li> <li>- A l'occasion de la célébration du 54<sup>ème</sup> anniversaire de la Déclaration Universelle des droits de l'homme à Nyanza, en Province de Butare, le Collectif Pro-Femmes, en collaboration avec CLADHO, a formulé un message sur le respect des droits de la personne humaine en général et de la femme en particulier.</li> <li>- En collaboration avec la Commission parlementaire chargée des droits de l'homme, le COLLECTIF PRO-FEMMES / TWESE HAMWE a contribué à dénoncer les violences.</li> </ul> <p>Les enquêtes menées dans la Province de Kibungo relatives aux violences faites aux petites filles ont montré que 289 ont été violées en l'an 2001.</p>	<p>Les cérémonies ont été caractérisées par des activités culturelles avec comme thème : les juridictions Gacaca.</p> <p>Cette journée a été organisée par l'UNICEF.</p>

		<p>- Le Collectif Pro-femmes/ Twese Hamwe a contribué aux échanges au cours d'un atelier de réflexion sur les problèmes liés aux enfants vulnérables (enfants de la rue, enfants infectés du VIH/SIDA) et les conséquences physiques et psychologiques chez l'enfant.</p> <p>A Cet effet, les stratégies ont été proposées pour la prise en charge de ces enfants.</p> <p>- En collaboration avec IBUKA, le Collectif Pro-FEMMES / TWESE HAMWE a élaboré une déclaration dénonçant l'attitude ignoble des juges du TPIR à l'égard des femmes témoins des violences sexuelles subies.</p> <p>- Le Collectif Pro-femmes/twese Hamwe a participé aux échanges et concertation sur la documentation en situation des conflits.</p> <p>Les participants ont échangé sur les expériences et initiatives de paix de leurs pays respectifs.</p>	<p>La recommandation retenue est d'inviter tous les rwandais de bonne volonté à s'associer à l'association IBUKA pour dénoncer l'attitude ignoble des juges du TPIR.</p> <p>EASSI a organisé cette rencontre en Uganda. Le rapport de la mission est disponible. L'atelier a eu lieu à Mukono en Uganda du 10 au 12 juillet 2002.</p>
--	--	---	---

### III. ACTIVITES REALISEES DANS LES GROUPES THEMATIQUES

**1. DOMAINE DE LA SANTE:** ARBEF, SWAA RWANDA, ARTCF, ASOFERWA, AVEGA, JOCF, COR UNUM, ICYUZUZO, URUMULI RW'URUKUNDO, RWANDA WOMEN NET WORK, ARCT RUHUKA.

ACTIVITES PREVUES	ACTIVITES REALISEES	OBSERVATIONS
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Sensibilisation, encadrement, creation des structures, initiation des projets et assistance médicales dans le cadre de la lutte contre la VIH / SIDA</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Dans le cadre de lutte contre le VIH/SIDA, les associations membres de Pro-Femmes ont:               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mené des séances de sensibilisation,</li> <li>• Mis en place des clubs,</li> <li>• Assisté en médicaments et vivres les ménages,</li> <li>• Organisé des ateliers d'échange avec les femmes,</li> <li>• Informé les jeunes sur le VIH/SIDA dans les prisons et cachots de Cyangugu, Kibungo et Gikongoro et dans l'Umudugudu Nelson Mandela de Nyamata.</li> </ul> </li> <li>Mise en place des clubs anti-SIDA dans les écoles à Gitarama et Kigali Ngari. Au total 7 clubs ont été créés dont 4 dans les écoles primaires et 3 dans les écoles secondaires.</li> <li>- Assistance en médicaments des ménages séropositifs, les malades et les orphelins dans l'Umudugudu Nelson Mandela, des secteurs de Kimisagara et Cyahafi dans la MVK, dans la Province de Kigali Ngari et dans la province de Gitarama.</li> <li>Organiser des ateliers d'échanges avec les femmes regroupées dans les structures organisationnelles dans les Provinces de Butare, Kibungo, Umutara, Byumba et Kigali Ngari sur le VIH/SIDA. Les centres sont opérationnels dans ces provinces.</li> </ul>	<p>Le nombre total des séances de sensibilisation a été de 154 avec 7236 participants.</p> <p>Au total 3 écoles secondaires et 4 écoles primaires par Province ont créé des clubs. Dans ces écoles, les enfants organisent des poèmes, des théâtres et des chansons sur le SIDA.</p> <p>- Environ 60 ménages ont été pris en charge en soins médicaux, frais de scolarité des enfants et en vivres.</p>

ACTIVITES PREVUES	ACTIVITES REALISEES	OBSERVATIONS
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Les recommandations de l'atelier ont été mises à la disposition des organisations oeuvrant dans ce domaine.</li> <li>- Informer les jeunes sur le VIH/SIDA dans le secteur de Rilima, Province de Kigali Ngari et à Kimisagara dans la MVK.</li> </ul> <p>Le nombre des malades qui ont reçu les soins au cours de l'an 2002 est d'environ 7246 personnes.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pour aider les malades du SIDA, les associations ont mis en place des centres d'accueil, de sensibilisation, d'appui conseil et d'orientation des séro-positifs et malades du SIDA dans les provinces de Kibungo, Gitarama et MVK.</li> <li>- Pour lutter contre la malnutrition des malades du SIDA, un projet d'élevage des chèvres laitières a été élaboré pour aider les orphelins du SIDA de Kimisagara.</li> <li>- Les associations du groupe thématique SIDA ont participé aux échanges sur le renforcement des mesures de prévention de la transmission du VIH/SIDA en collaboration avec la Commission Nationale de Lutte contre le SIDA.</li> </ul> <p>Un partenariat Pro-Femmes et Impact Rwanda dans le cadre du projet de Communication pour un Changement de Comportement en matière du VIH/SIDA a été mis en place.</p>	<p>Les centres sont opérationnels dans ces provinces.</p> <p>Les recommandations de l'atelier ont été mises à la disposition des organisations oeuvrant dans ce domaine.</p>

ACTIVITES PREVUES	ACTIVITES REALISEES	OBSERVATIONS
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <b>Sensibilisation sur la santé de la reproduction et sur la mutuelle de santé.</b></li>   <li>▪ <b>Renforcement des centres médicaux.</b></li> </ul>	<p>Le projet a été élaboré et les modalités pratiques de collaboration ont été définies. Le projet sera exécuté par les associations membres de Pro-Femmes. Le groupe thématique SIDA au cours de l'an 2003 sera dans la commission technique.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Un projet de santé reproductive et de mutuelle de santé pour les veuves de Nyaruhengeri et pour le groupement des femmes vulnérables de Butamwa a été élaboré. 90 veuves seront bénéficiaires du Projet.</li> <li>- En collaboration avec le MINISANTE, le Collectif Pro-Femmes a élaboré des messages et du matériel didactique dans le domaine de la santé reproductive.</li> <li>- Des jeunes de toutes les paroisses du pays ont été formés sur la santé reproductive et la lutte contre les maladies sexuellement transmissibles.</li> <li>- Le dispensaire de l'Umudugudu Nelson Mandela à Nyamata a été équipé en une unité de laboratoire et en médicaments contre la malaria.</li> <li>- Dans le secteur Rurenge (Muvumba), le dispensaire a été doté d'un laboratoire et d'une maternité.</li> </ul>	<p>Le document est disponible.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Le nombre total des jeunes formés est de 4.297</li> </ul> <p>Les bénéficiaires sont les veuves en particulier et la population environnante en général.</p>

ACTIVITES PREVUES	ACTIVITES REALISEES	OBSERVATIONS
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Lutte contre le paludisme et assistance aux maladies indigents.</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Dans la Mairie de la Ville de Kigali, l'infirmière de l'ARTC-F se trouvant dans Kiyovu a été dotée d'un service de trauma et d'un laboratoire.</li> <li>- Une polyclinique dénommée "Kagugu Village of Hope" a été inaugurée le 24/7/2002.</li> <li>- Une assistance en nourriture a été organisée pour 3.840 malades indigents du CHK au cours de l'an 2002.</li> <li>- En collaboration avec le Programme national de lutte contre le Paludisme, le Collectif Pro-Femmes a élaboré un projet de vulgarisation des moustiquaires imprégnés.</li> </ul> <p>La vulgarisation sera faite par les associations auprès de leurs membres et de toute la communauté.</p>	<p>Les services de cette infirmerie sont disponibles pour les habitants du secteur Kiyovu à moindre frais.</p> <p>Les bénéficiaires des services de la polyclinique sont pour la plupart des veuves malades du SIDA.</p>



**2. DOMAINE DE L'EDUCATION:** AFCF, AFER, AGR, ARTCF, ASOFERWA, BENIMPUHWE, BENISHYAKA, CARITAS UMUHOZA, CLUB MAMANS SPORTIVES, GIRIBAMBE, GIRANEZA, ICYUZUZU, JOCF, SOLIDAIRES BENURUGWIRO, SOS RAMIRA, UMUSHUMBA MWIZA, AHO UMWAGA UTARI, AGR, FAWE, HAGURUKA.

ACTIVITES PREVUES	ACTIVITES REALISEES	OBSERVATIONS
<p><b>- Education formelle</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Promouvoir l'éducation des enfants</li> <li>▪ Faciliter et assister les enfants pour leur scolarisation.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- En collaboration avec les organisations qui s'occupent des orphelins, un camp des jeunes scolarisés a été organisé dans la province d'Umutara.</li> <li>- Les organisations membres de Pro-Femmes ont pris en charge le minerval et l'équipement scolaire des enfants nécessiteux dans la Mairie de Kigali, à Gitarama, à Kibuye et Kibungo.</li> <li>- Un système de parrainage scolaire des jeunes a été inauguré à Rilima.</li> <li>- Dans le cadre des échanges d'informations, il y a eu une mise en place du jumelage entre l'Ecole Kigali International Academy avec une école des USA.</li> <li>- Pour faciliter les parents et les sensibiliser à l'éducation des enfants de moins de 5ans ; des écoles gardiennes ont été ouvertes par les associations.</li> <li>- Pour permettre aux enfants détenus dans les prisons de poursuivre leur scolarisation, les associations ont facilité l'enseignement dans les prisons.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Au cours de l'an 2002, 736 enfants ont bénéficié de cette assistance.</li> <li>- C'est une action qui a été réalisée grâce à l'appui du projet CŒUR OUVERT SUR LE MONDE &amp; L'UNIVERS.</li> </ul> <p>Au cours de l'an 2002, des écoles gardienne ont été ouvertes à Gitarama dans le district de Kamonyi, secteurs de Ruyenzi et Sheli.</p> <p>A cet effet, 180 détenus mineurs sont à ce jour prêt à passer leurs examens d'Etat.</p>

ACTIVITES PREVUES	ACTIVITES REALISEES	OBSERVATIONS
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Faire un plaidoyer pour l'éducation de la fille.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Education informelle</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Formation aux métiers</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Les leaders de la base dans les districts des Provinces de Cyangugu, Umutara et Kibuye ont été sensibilisés sur les raisons de la non-scolarisation des filles. A cet effet, au cours de ces séances d'échanges, il a été demandé aux leaders d'intégrer l'éducation de la fille dans leurs priorités.</li> <li>- Le plaidoyer a été fait pour l'élaboration des lois et politiques de protection des droits de la fille. A cet effet, une politique nationale sur l'éducation des filles est en cours d'élaboration.</li> <li>- Les certificats de mérite ont été remis à l'U.L.K comme institution universitaire ayant un plus grand pourcentage des filles et femmes. De même les certificats de mérite ont été remis aux filles qui se sont distinguées dans la filière des sciences (maths, physique et Biochimie.</li> <li>- Des séances d'informations ont été organisées dans les écoles à raison d'une école par province pour échanger sur les meilleures pratiques qui peuvent faciliter l'accès des filles à l'école et accroître leur performance. A cet effet, un festival des jeunes sur la performance des filles à l'école a été organisé. Il regroupe les jeunes scolarisés de 33 établissements secondaires venant des différentes provinces.</li> <li>- Des centres de formation des jeunes et des femmes ont été créés et renforcés pour l'apprentissage aux</li> </ul>	<p>La remise des certificats de mérite a été réalisée au cours des cérémonies du 10<sup>ème</sup> anniversaire.</p>

	métiers de couture & artisanat, de menuiserie & maçonnerie à Kimisagara (MVK), à Gitarama et à Kigali Ngari.	
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Encadrement et réintégration des enfants de la rue</li>   <li>▪ Alphabétisation des adultes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Des enfants ont été formés à différents métiers dans les centres des jeunes de Gatenga, Auto-Ecole Sainte Famille et Centre des Jeunes de Gaculiro. Au total 67 enfants ont été formés au cours de l'an 2002.</li> <li>- Des enfants de la rue ont été encadrés et appuyés en matériel et frais scolaires.</li> <li>- 7 enfants ont été réunifiés avec leurs familles.</li>   <li>- Une alphabétisation fonctionnelle a été réalisée à Rukara et à Bugaragara.</li>   <li>- Le 8 septembre 2002 a été célébrée la journée internationale d'alphabétisation. A cette occasion, toutes les organisations qui contribuent à la lutte contre l'analphabétisme ont remis les certificats aux lauréats qui ont appris à lire et à écrire.</li> </ul>	<p>La mécanique auto est l'option la plus sollicitée dans cette formation.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Il s'agit de 188 enfants au total dont 68 à l'école primaire, 3 à l'école secondaire, 67 dans les formations professionnelles et 50 dans le milieu ouvert.</li>   <li>- Sur 2370 personnes formées à Bugaragara, 70% sont des femmes.</li> <li>- Sur 870 personnes formées à Rukara, 81% sont des femmes.</li> </ul>

**2. DOMAINE DE LA JUSTICE SOCIALE : HAGURUKA, DUKANGUKE, AVEGA, RESEAU DES FEMMES, RWANDA WOMEN NET WORK, ASOFERWA, SERUKA.**

ACTIVITES PREVUES	ACTIVITES REALISEES	OBSERVATIONS
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <b>Sensibilisation de la population sur le processus de l'unité et réconciliation nationale et les Juridictions Gacaca.</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Les organisations membres de Pro-Femmes ont animé les camps de solidarité à Kigali, Gisenyi et Ruhengeri. Les thèmes de ces séances étaient : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les juridictions Gacaca ;</li> <li>• les droits de l'homme;</li> <li>• L'Education Civique;</li> </ul> </li> <li>- Elles ont organisé également des journées de convivialité et d'échange dans la province de Kibungo autour des thèmes suivants: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tolérance</li> <li>• Unité et Réconciliation dans la province de Kibungo.</li> </ul> </li> <li>- Le noyau de paix constitué de 165 personnes membres des organisations a organisé une marche de paix et bénéficié d'une formation sur les thèmes : juridiction Gacaca et droits humains.</li> <li>- Sensibilisation des détenus dans les prisons de Kibungo à la tolérance</li> <li>- Les associations ont évalué l'impact du projet de sensibilisation sur le rôle de la femme dans les juridictions Gacaca dans la province de Gitarama.</li> </ul>	<p>Les détenus de la prison de Ntsinda sont sensibilisés à adopter un comportement digne pour intégrer la population à leur sortie de prison.</p> <p>Il ressort de cette analyse le fait que les bénéficiaires de la sensibilisation sont déterminés à collaborer avec les juridictions Gacaca.</p>

ACTIVITES PREVUES	ACTIVITES REALISEES	OBSERVATIONS
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <b>Formation et sensibilisation de la population sur les droits de la personne en général et ceux de la femme.</b></li> <li>▪ <b>Plaidoyer</b></li>   <li>▪ <b>Assistance juridique et judiciaire</b></li> <li>- Représentation en justice</li>   <li>- Rédaction des Conclusions</li>   <li>▪ <b>Formation et suivi des points focaux dans la mise en œuvre des droits humains.</b></li> </ul>	<p>Au total 8139 personnes ont bénéficié des formations et sensibilisations sur le droit de la personne, de la femme et de l'enfant à travers tout le pays.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Le plaidoyer a été faite en faveur des jeunes filles mineures de la Province d'Umutara auprès des autorités de la base pour lutter contre les mariages précoces.</li> <li>- Dans le cadre de plaidoyer, une pièce théâtrale sur le thème « Kura ujye hejuru » a été présentée dans l'école des Sciences de Nyanza.</li> <li>- Des femmes et des enfants ont été assistés juridiquement. Ils sont au nombre de 9.275 personnes.</li> </ul> <p>Certains cas ont nécessité la représentation en justice par les avocats. Il s'agit de 23 femmes et enfants. Au total 520 femmes se sont défendues elle-même sur base des conclusions rédigées par les juristes de l'Association HAGURUKA.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 358 parajuristes au niveau des districts et villes du pays qui assistent les femmes et les enfants et donnent des formations en droits dans leurs milieux respectifs ;</li> </ul>	<p>A cet effet, les autorités de la base sont devenu sensibles et mettent en place des stratégies pour lutter contre ce fléau</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Il s'agit d'un outil de sensibilisation sur les droits de l'enfant, surtout de la fille à l'éducation.</li> </ul> <p>Les demandes d'assistance juridique sont élevées par rapport aux capacités de l'Association. Aussi le processus d'assistance juridique est long suite aux étapes poursuivies, ce qui crée un déséquilibre entre les cas enregistrés et ceux finalisés.</p>

ACTIVITES PREVUES	ACTIVITES REALISEES	OBSERVATIONS
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <b>Promouvoir les droits de l'enfant et de la femme pour la mise en application des conventions consacrant ces droits.</b></li> <li>▪ <b>Célébration de la journée internationale de l'enfant africain</b></li>   <li>▪ <b>Production et diffusion des outils d'information juridique.</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 6 nouveaux clubs des droits humains ont été créés en 2002 au niveau des écoles secondaires regroupant 259 membres dont 87 filles et encadrés par 14 animateurs formés au cours de la même année.</li> <li>- Mise en place d'une équipe technique pour l'élaboration d'un plan d'action d'élimination de toutes les discriminations à l'égard de la femme.</li> <li>- La journée a été célébrée le 6 juin 2002 au Centre Itetero de Gitarama en collaboration avec la Fondation Nzambazamariya Veneranda.            Au cours de cette journée, des conférences débats ont été organisé autour du thème « Droit de l'enfant ».            A cette occasion, un club Sara a été inauguré officiellement dans une école primaire de Gitarama.</li> </ul> <p>5.262 guides juridiques sur le droit de la famille, les régimes matrimoniaux, successions et libéralités ainsi que sur les droits de l'enfant ont été produits et distribués au niveau des districts et villes du pays et dans les tribunaux de première instance.</p>	<p>Cette activité a été faite en collaboration avec le MIGEPROFE et les ONGs de la promotion des droits de l'enfant et de la femme.</p> <p>Le thème de l'année était : Luttons pour le droit de l'enfant.</p>

<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <b>Sensibilisation sur les droits.</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Des séances d'informations et sensibilisations ont été organisées sur les thèmes suivants : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Droits de la femme et de l'enfant ;</li> <li>• Les régimes matrimoniaux, successions et libéralités.</li> </ul> </li> </ul> <p>Ces sensibilisations ont touché 8.962 personnes dans les provinces de Butare, Gikongoro, Kibuye et Gitarama. Les participants étaient les membres des comités des districts et villes ainsi que les coordinateurs des secteurs.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ces sensibilisations et formations ont concernés également les élèves soit 596 participants pour les écoles secondaires suivantes : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Groupe scolaire de Kibeho</li> <li>• Groupe scolaire de Butare</li> <li>• Ecole secondaire de Sumba.</li> </ul> </li> <li>- Parmi les participants à ces formations, 139 femmes et 80 enfants chefs de famille ont bénéficiés des crédits ;</li> <li>- Dans les écoles secondaires, 14 instituteurs ont été formés en matière d'encadrement des clubs des droits humains.</li> </ul>	
--	---	--

#### 4. DOMAINE DE LA CULTURE DE LA PAIX : TOUTES LES ASSOCIATIONS.

ACTIVITES PREVUES	ACTIVITES REALISEES	OBSERVATIONS
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <b>Organiser des journées de convivialité.</b></li>   <li>▪ <b>Sensibiliser les jeunes sur les valeurs de la culture rwandaise.</b></li>   <li>▪ <b>Sensibiliser la communauté rwandaise à la Tolérance et la non violence.</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Dans le cadre de renforcer l'unité et réconciliation parmi la communauté rwandaise, des journées de convivialité ont été organisées pour la population de Kiruhura dans la province de Butare et Kigarama dans la province de Kibungo. A cette occasion, plusieurs allocutions ont été prononcées sur les thèmes « Unité, Réconciliation et Juridictions Gacaca ».</li>   <li>- Dans le but d'apprendre aux jeunes orphelins de S.O.S. à vivre dans un milieu autre que l'orphelinat et à échanger avec les jeunes du milieu rural, un camp de solidarité a été organisé à Ririma pour ces jeunes. Dans ce camp, ils ont fabriqué 5000 briques pour la construction des maisons pour les femmes vulnérables. Ces jeunes ont reçu aussi des causeries éducatives sur les valeurs de la culture rwandaise. Ces jeunes étaient au nombre de 100.</li>   <li>- Dans le cadre de redynamiser les valeurs de la culture rwandaise, les spectacles culturels de danses, chants, théâtres et poèmes ont été organisés. Trois troupes des danseuses et chanteuses se rencontrent régulièrement pour des journées culturelles ayant comme thème la tolérance, la non violence, la solidarité et la culture de paix.</li> </ul>	<p>Ils ont partagé ensemble le repas traditionnel rwandais (pâte de sorgho, haricots avec isogi et du lait).</p> <p>Ces troupes ont participé au concours organisé par le Collectif Pro-Femmes/Twese Hamwe lors de la préparation des cérémonies de son 10<sup>ème</sup> anniversaire. Elles ont aussi animé la journée de célébration des cérémonies d'anniversaire du Collectif Pro-Femmes le 16 novembre 2003</p>



ACTIVITES PREVUES	ACTIVITES REALISEES	OBSERVATIONS
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Les associations membres de Pro-Femmes ont sensibilisé la population de la ville de Rwamagana sur la Tolérance et la non violence. A cet effet, 3 maisons ont été construites pour les femmes vulnérables ; une pour une veuve, la 2<sup>ème</sup> pour une femme qui a un mari en prison et la troisième pour deux enfants orphelins qui vivent seuls.</li> </ul>	<p>Les associations et la population ont réalisé cette activité dans le cadre des travaux communautaires (Umuganda)</p>

## 5. DOMAINE DE LA PROMOTION DU GENRE : TOUTES LES ASSOCIATIONS

ACTIVITES PREVUES	ACTIVITES REALISEES	OBSERVATIONS
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <b>Recherches et Etudes</b></li>   <li>▪ <b>Sensibilisation et Information</b></li>   <li>▪ <b>Femme et prise de décisions</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Les résultats de la recherche sur la femme rwandaise et l'accès à la justice ainsi que ceux de l'enquête sur le viol ont été largement diffusés.</li>   <li>- Une semaine de campagne de communication sociale a été organisée sur les droits de la femme à la non violence dans le quotidien.</li> </ul> <p>Cette activité a couvert 6 jours à raison de 2 jours par semaine. Les participants étaient au nombre de 90 personnes soit 60 femmes et 30 hommes. A cette occasion, l'ampleur des violences et ses causes a été ressortie.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Le 15/10/2002, la journée internationale de la femme rurale a été célébrée à Ruhengeri, à Kibuye et à Byumba.</li> <li>- Des séances de sensibilisation et de mobilisation de la population pour l'intégration des femmes dans instances de prise de décision ont été organisées dans la province de Gitarama.</li> <li>- Des dialogues communautaires avec les femmes élues ont été organisés au niveau des instances de base dans toutes les provinces.</li> <li>- Mise en place des structures « club genre » dans les écoles secondaires et supérieures. Au total 15 clubs ont été créés.</li> </ul>	<p>La recherche sur « le concubinage » se poursuit et les résultats seront produits en 2003, de même que ceux de la recherche sur « l'épanouissement de la femme dans ses droits sociaux culturels ».</p> <p>- Dans les séances de formation et sensibilisation de la population sur les droits humains ; il y a chaque fois le thème « genre » qui est développé.</p> <p>- Environ 4000 personnes ont été sensibilisées.</p>



ACTIVITES PREVUES	ACTIVITES REALISEES	OBSERVATIONS
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <b>Renforcer les services de protection des droits de la femme et de l'enfant.</b></li>   <li>▪ Suivi et appui technique aux parajuristes.</li>   <li>▪ Recyclage des parajuristes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Un fonds a été négocié auprès de l'Ambassade de Japon pour la construction d'un centre de la protection des droits.</li>   <li>- Des descentes de suivi sont programmées pour aider les parajuristes pour les cas complexes. Au cours de l'an 2002, 358 parajuristes ont été appuyés techniquement par la clinique mobile du siège et des antennes.</li>   <li>- Le recyclage a porté sur les thèmes suivants : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Loi relative aux droits de l'enfant et de sa protection ;</li> <li>• Juridiction Gacaca ;</li> <li>• La nouvelle constitution.</li> </ul> </li> </ul>	<p>Au total 231 parajuristes ont été recyclés en provenance de Gitarama, MVK, Gikongoro et Cyangugu.</p>

**7. DOMAINE DE L'EDUCATION CIVIQUE : ASOFERWA, BENIMPUHWE, CARITAS UMUHOZA, CCOAIB, JOCF, RWANDA WOMEN NET WORK, SERUKA, HAGURUKA, AVEGA, RESEAU DES FEMMES**

ACTIVITES PREVUES	ACTIVITES REALISEES	OBSERVATIONS
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Contribution à la bonne gouvernance</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le Collectif PRO-FEMMES / TWESE HAMWE en collaboration avec les Collectifs de la Societe civile ont assuré le monitoring des éléction des autorités de base au niveau des cellules et secteurs.</li> <li>- Organisation des réunions de concertation avec les femmes au niveau des provinces sur la révision de la Constitution avec l'approche Genre.</li> <li>- Le Collectif PRO-FEMMES / TWESE HAMWE en collaboration avec CCOAIB, CLADHO et CESTRAR en partenariat avec Care Internaional ont initié un projet de "Renforcement de la société civile rwandaise en matière d'éducation civique". Ce projet est exécuté sous 3 axes à savoir la formation, la sensibilisation et le plaidoyer. Un module de formation a été élaboré comme outil didactique en organizations partenaires du projet.</li> <li>- Une étude sur le rétablissement des valeurs morales et humaines a été initiée par Pro-Femmes en collaboration avec 5 autres collectives de la société civile (CESTRAR, CLADHO, IBUKA, LDGL, et CCOAIB)</li> </ul>	<p>Les elections ont eu lieu du 25 au 26 mars 2002 dans tout le pays. Le rapport du monitoring est disponible.</p> <p>Ces reunions ont eu au mois de juin 2002. Les members de la Commission Juridique et Constitutionnelle ont facilité les échanges.</p> <p>Ce projet est finance par USAID à TRAVERS Care International. Les associations members de Pro-Femmes partenaires du projet sont Avega, Benimpuhwe, Haguruka, Réseai des Femmes.</p> <p>Les recommandations ont été intégrées dans le Projet de loi de la Commission Budget de l'Assemblée Nationale.</p>

**8. DOMAINE DE LA COMMUNICATION : ARFEM, RESEAUX DES FEMMES, RWANDA WOMEN NET WORK, FAWE, HAGURUKA, CCOAIB**

ACTIVITES PREVUES	ACTIVITES REALISEES	OBSERVATIONS
<p>- <b>Information et documentation</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Production des dépliants et manuels de formation sur les droits</li> <li>• Reproduction des guides juridiques</li> <li>• Multiplication et vulgarisation de nouvelles lois.</li> <li>• Production et diffusion des émissions radio diffusées et télévisées</li> <li>• Publication d'un bulletin juridique, rédaction et publication des articles dans les journaux</li> </ul>	<p>- Des documentations sur les droits de la femme et de l'enfant ont été produites et publiées.</p> <p>Il s'agit des documents suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Dépliants sur les droits de la femme et de l'enfant ; 2.370 exemplaires.</li> <li>○ Manuel de formation sur la protection juridique de l'enfant, 1.934 copies.</li> <li>○ Guide juridique « Femme et droit à la propriété : 3.562 copies », « Droit de la famille : 700 copies »</li> <li>○ Loi relative aux droits de l'enfant et sa protection contre les violences, 1.000 copies.</li> </ul> <p>- Deux émissions sur les droits de l'enfant et sa protection contre les violences ont été réalisées en date du 28 et 31 décembre 2002.</p> <p>- 4.000 exemplaires du bulletin juridique « Haguruka » n°1 à 4 depuis mai 2002 ont été distribués aux partenaires du secteur public et privé, aux membres de l'organisation et aux para juristes</p> <p>- un article sur « les droits successoraux de la survivante en droit rwandais a été produit et diffusé dans une revue collective coordonnée par les Centres d'Informations Juridiques du Sénégal. Cette publication a été possible grâce à l'appui financier du Ministère Canadien de la Justice.</p>	<p>Les dépliants ont été distribués lors des conférences-débats organisées sur la loi relative aux droits de l'enfant et sa protection contre les violences.</p> <p>Ces guides ont été distribués durant les séances de formation et sensibilisation sur les droits. Ces copies ont été distribuées aux parquets et tribunaux de première instance ainsi qu'au parajuristes.</p> <p>50 copies de cette revue ont été distribuées dans différentes associations de promotion de la femme.</p>



ACTIVITES PREVUES	ACTIVITES REALISEES	OBSERVATIONS
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <b>Appui aux initiatives des groupements vulnérables de la base.</b></li> </ul>	<p>Démarrage d'un projet d'apiculture dans la province de Gitarama pour 1239 femmes membres des groupements des apiculteurs.</p> <p>Elevage du gros bétail et des chèvres à Rilima (Kigali Ngali) et Kimisagara dans la Mairie de la Ville de Kigali.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Culture des maniocs, tomates, soja, haricots, maïs, pommes de terre, légumes et riz dans les Provinces de Kigali Ngali et Kibungo.</li> <li>- Aménagement d'une maison à louer à Kinamba dans la Mairie de la Ville de Kigali.</li> <li>- Création des points de vente à Nyamirambo dans la Mairie de la Ville de Kigali.</li> <li>- Installation d'un moulin et d'une décortiqueuse à Nyamata dans la Province de Kigali Ngali.</li> <li>- Suivi du Projet de Renforcement des initiatives des groupements des vulnérables de la base.</li> </ul>	<p>Les bénéficiaires de la sensibilisation peuvent demander des crédits auprès des Comités de Développement Communaux (CDC). De ce fait, il a été recommandé aux CDC d'alléger la garantie.</p> <p>Les bénéficiaires sont les veuves de Rilima et les enfants chefs de ménages de Kimisagara.</p> <p>Les bénéficiaires sont les groupements agro-alimentaires. Dans le cadre de ce projet des semences et engrais ont été octroyés aux agriculteurs.</p> <p>Il s'agit de 12 salles à louer pour l'autofinancement de l'organisation.</p> <p>Ce point de vente permet à l'organisation de vendre les produits maraîchers au profit des veuves de Rilima.</p> <p>C'est un projet qui génère des revenus aux bénéficiaires et qui facilite toute la population environnante.</p> <p>C'est un projet qui a bénéficié de l'appui du HCR dans son Projet « Rwanda Women Initiatives ». Les groupements bénéficiaires se trouvent dans les districts suivants : Kiruhura (Province de Butare),</p>





**10. DOMAINE DE L'ENVIRONNEMENT : BENISHYAKA, BENIMPUHWE, SERUKA, SOLIDAIRES BENURUGWIRO, RESEAU DES FEMMES, AGR.**

ACTIVITES PREVUES	ACTIVITES REALISEES	OBSERVATIONS
<p>◆ Protection et conservation de l'environnement</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans le cadre de protéger l'environnement, de lutter contre l'érosion et d'alléger les tâches de la femme ; les groupements des femmes ont :               <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Construits des foyers améliorés,</li> <li>○ Tracé des canaux pour récupérer les eaux des pluies et des terrasses.</li> <li>○ Planté les arbres pour lutter contre l'érosion et protéger les forêts.</li> <li>○ Creusé des terrasses dans le cadre de lutter contre l'érosion</li> <li>○ Aménagé les marrais</li> </ul> </li> </ul>	<p>Ces activités ont été réalisées par les femmes membres des groupements de la base dans les provinces de Kibungo, Kigali Ngali, Gitarama et Ruhengeri.</p>

#### **IV. IMPACT**

Le Collectif Pro-Femmes /Twese Hamwe est une dynamique de la Société civile Rwandaise. En effet, les 41 associations membres du Collectif oeuvrent dans différents domaines pour atteindre une mission qui est le genre, la paix et le développement. Ces associations, bien qu'évoluant dans des domaines différents, elles interviennent au profit d'un même cible : la femme et l'enfant.

En plus, les associations membres de Pro-Femmes se sont spécialisées et travaillent en groupes thématiques pour une synergie d'effort et pour plus d'impact.

Un autre atout est la structure décentralisée du Collectif qui va jusqu'au niveau de chaque province, celle-ci facilite la collaboration entre les associations de la base et accentue leur visibilité.

Ainsi, le Collectif Pro-Femmes / Twese Hamwe est devenu un partenaire incontournable et crédible qui dispose des mécanismes de collaboration avec les institutions gouvernementales et avec les intervenants de la Société civile.

D'une manière générale, l'Etat et la Communauté rwandaise commencent à être sensible sur l'équité. Ceci s'observe :

- **Dans le domaine de Plaidoyer en matière du Genre par :**

- Le nombre croissant des femmes dans les instances de prise des décisions ;
- La prise en considération du Genre dans les principes fondamentaux de notre constitution ;
- La valorisation de l'Education de la Fille ;
- L'adoption de la loi sur les droits de l'enfant et sa protection contre les violences.

- **Dans le domaine de la culture de la paix par :**

- Le nombre important des femmes dans les juridictions Gacaca ;
- L'instauration d'un climat de confiance et de tolérance avec les femmes de la sous région des grands lacs ;
- Le choix de COCAFEM pour piloter la prochaine rencontre de Paix.

L'expertise du Collectif Pro-Femmes/Twese Hamwe en matière de paix est reconnu : il a été consulté pour l'élaboration du plan régional de Consolidation de la paix par l'UNIFEM. Il a été consulté pour l'élaboration du manuel d'éducation Civique par la Commission Nationale Electorale.

- **Dans le domaine du développement par :**

- La multiplication des unités de production ;
- L'accroissement des projets générateurs des revenus
- L'ouverture d'un guichet pour les femmes à la Banque Populaire pour faciliter l'accès au crédit.

- L'intégration de l'aspect genre dans le PRSP.

## **V. CONTRAINTES**

- ◆ Le manque de fonds propre fait que le collectif dépend entièrement des bailleurs et de ce fait ne peut jamais réaliser ses activités dans un délai programmé voir même ne pas les réaliser suite à un déblocage tardif des fonds.
- ◆ Le manque des locaux propres fait que le Collectif doit mobiliser des fonds pour le loyer du bureau permanent.
- ◆ Le manque des capacités par rapport aux sollicitations est également une contrainte pour le collectif.
- ◆ Nous déplorons le déséquilibre entre les associations. En effet, certaines associations sont nées dans la période d'urgence et elles n'ont pas pu continuer avec la phase de développement.
- ◆ Enfin, le manque d'un système de communication entre les associations de PRO-FEMMES avec leurs bénéficiaires repartis dans les districts du pays, fait que les services et assistance n'ont pas beaucoup d'impact sur le terrain.

## **VI. PERSPECTIVES**

Le Collectif s'est doté d'un plan stratégique de trois ans, d'un bilan de ses réalisations de 10 ans pour renforcer ses actions futures en tenant compte de l'évaluation de la période écoulée.

Aussi le Collectif compte continuer à jouer le rôle de lobby et de plaider en faveur des droits de la femme, de l'enfant, ainsi que de la paix tant au niveau national que régional.

Etant donné le processus actuel du pays dans le cadre de la reconstruction du tissu social, le Collectif a élaboré des projets suivants :

- prévention et transformation des conflits avec une perspective Genre »
- changement des comportements en matière du VIH/SIDA
- renforcement des capacités de la société civile en matière d'éducation civique
- mobilisation des femmes au referendum constitutionnel
- réseau de communication.
- développement organisationnel.

L'exécution de ces projets sera faite par les associations à travers les groupes thématiques pour une meilleure coordination et pour une synergie. Etant donné que le Collectif est entrain de créer son fond propre, des activités en rapport avec cette action seront planifiées pour un meilleur autofinancement.

## **VII. . CONCLUSION**

Au cours de l'année 2002, les activités du Collectif sont passées des interventions ponctuelles et urgentes à un stade de développement qui a nécessité des actions programmées et spécialisées. D'où l'élaboration des plans d'actions et la mise en place d'une stratégie d'intervention à travers les groupes thématiques au sein des associations membres.

La mobilisation des fonds a été possible pour les activités planifiées. Cependant la sollicitation du Collectif reste supérieure à sa disponibilité pour ses bénéficiaires.

Nous pouvons nous féliciter du pas franchi tout en ignorant pas que le chemin est encore long de part la qualité des services que nous devons rendre et suivant la nature de nos bénéficiaires.

Si les objectifs ont pu être atteints c'est grâce à la disponibilité des membres du Conseil d'Administration, du staff et des associations qui y ont contribué.

Nous voudrions remercier les différents partenaires du Collectif Pro-FEMMES / TWESE HAMWE qui ont collaboré à la réussite et sans lesquels ces résultats ne seraient pas atteints. Il s'agit de :

- ◆ Le Gouvernement Central Rwandais
- ◆ L'Administration Locale Rwandaise
- ◆ Les ONGs nationales, régionales et internationales
- ◆ Les Organismes onusiennes
- ◆ Les Coopérations bilatérales
- ◆ Les Structures Organisationnelles des Femmes
- ◆ Les Structures Organisationnelles des Jeunes
- ◆ Les autres membres de la société civile

Le Collectif Pro-Femmes / Twese Hamwe est optimiste et peut se permettre de rêver à la réussite de sa mission car les problèmes de la femme sont devenus une préoccupation de toutes les sociétés et les femmes en sont conscientes.

## VIII. SIGLES ET ABREVIATIONS

PAPJ	:	Projet d'Appui au Programme des Juridictions Gacaca
PRSP	:	Poverty Reduction Strategy Programm
RDC	:	République Démocratique du Congo
MVK	:	Mairie de la ville de Kigali
FERFAP	:	Fédération du Réseau des Femmes Africaines pour la Paix
SE	:	Secrétariat Exécutif
PF/TH	:	Pro-Femmes/Twese Hamwe
RICOM	:	Renforcement Institutionnel du Collectif et de ses Organisations Membres
NPA	:	Norwegian People Aid
ULK	:	Université Libre de Kigali
COCAFEM/GL	:	Concertation des Collectifs des Femmes des Grands Lacs
ARFEM	:	Association Rwandaise des Femmes des Média
CLADHO	:	Collectif des Associations des droits de l'homme
CA	:	Conseil d'Administration
CP	:	Comité Provincial
CAP	:	Campagne Action pour la Paix
IEC	:	Information, Education, Communication.

## IX. MISSIONS A L'ETRANGER

DATE	ORGANISATEUR	PARTICIPANT	FONCTION	LIEU	OBJET
11 au 12/4/2002	EASSI	GAHIMA Betty	Secrétaire Exécutive Benishyaka	Entebe (Uganda)	Réunion du Comité exécutif d'EASSI
23 au 25/05/02	MINALOC	RUBONEKA Suzanne	Chargée de CAP	Maputo (Mozambique)	Rencontre sur la Bonne Gouvernance et la réduction de la Pauvreté
28 au 30/05/02	Rwanda Information Technology Authority	MUKANDENZI Stéphanie	Agent de SERACOB	Bamako (Mali)	World Summit of Information Society (WSIS)
28 au 30/05/02	UNIFEM	MUREBWAYIRE Yvonne	Secrétaire Exécutive – Région Centre	Douala (Cameroun)	Participation de la femme en Afrique Centrale sur la "Parité et le Développement"
10 au 12/7/02	EASSI	MUTUMWINKA Margueritte  Mukabukuru Goretti	Commission Culture et Paix Secrétaire Exécutive Région Nord-Est	(Mukono - Uganda)	La documentation dans la situation des conflits
23 au 27/7/02	International Information Centre and Archives for Women (IIAV)	GAHAMANYI Christine	Présidente ARFEM	Kampala (Uganda)	Know How Conference
4 au 10/8/02	Fondation RAM « Initiatives et Changement »	KAYITESI Mathilde	Présidente du Collectif Pro-Femmes	Caux - Suisse	Initiatives Grands Lacs Africains « Agenda pour la Réconciliation ».
23 au 27/9/02	Africa Peace Forum	MUKARULINDA Adèle	Membres de l'association Solidaires Benurugwiro	Nairobi (Kenya)	Atelier de Formation sur la Prévention des conflits

20 au 25/10/02	Division des Nations Unies pour la Promotion de la Femme	KAYITESI Mathilde	Présidente du Collectif Pro-Femmes	Conakry (Guinée)	Atelier de formation sur la gestion des conflits pour les femmes
29 au 30/10/02	Bureau for Crisis Prevention and Recovery de Genève	KABEGA Emilienne	Directrice Générale de Duterimbere	Nairobi (Kenya)	Discussion sur le partenariat du PNUD avec les ONGs Locales
13/10 au 3/11/02	"AMWA"	MUKABUTERA Consolée	Membre d'AFER	Accra (Ghana)	Formation en Leadership
30/11 au 10/12/02	Marche Mondiale des Femmes	KAYITESI Mathilde	Présidente du Collectif Pro-Femmes	Montréal (Canada)	Réunion du Comité de Suivi de la Marche Mondiale des Femmes
09 au 15/12/02	Franco Net Canada	KABAYA Odette UMULISA Rose	Secrétaire Exécutive de Pro-Femmes Chargée du Café Internet	Beyrouth (Liban)	Rencontre annuelle de travail des partenaires Franco Net
10 au 12/12/02	Comité BANGWE	MUKANTABANA Rose	1 <sup>Ere</sup> Vice-Présidente	Goma (RDC)	3 <sup>Ere</sup> Symposium du Projet BANGWE
16 AU 19/12/02	CECI ACIPA	KAYITESI Mathilde	Présidente du Collectif Pro-Femmes	Goma (RDC)	Rencontre de concertation régionale de COCAFEM/GL
	COCAFEM	Florida MUKARUBUGA Goretti MUKABUKURU		BUJUMBURA	COCAFEM
		INGABIRE Marie Immaculée Stéphanie		KAMPALA	Peace Torch